

PŘIHLÁŠKA VYNÁLEZU

zveřejněná podle § 31 zákona č. 527/1990 Sb.

(19)

ČESKÁ
REPUBLIKA



ÚŘAD
PRŮMYSLOVÉHO
VLASTNICTVÍ

(22) Přihlášeno: **01. 02. 99**

(32) Datum podání prioritní přihlášky: **02.02.98**

(31) Číslo prioritní přihlášky: **98/29801705**

(33) Země priority: **DE**

(40) Datum zveřejnění přihlášky vynálezu: **15. 12. 99**
(Věstník č. 12/99)

(21) Číslo dokumentu:

336-99

(13) Druh dokumentu: **A3**

(51) Int. Cl.⁶:

A 47 F 5/10
A 47 B 57/10
B 65 G 1/02

(71) Přihlášovatel:

FEHLBAUM & CO., Muttensz, CH;

(72) Původce:

Korth Bernd, Weil am Rhein, DE;

(74) Zástupce:

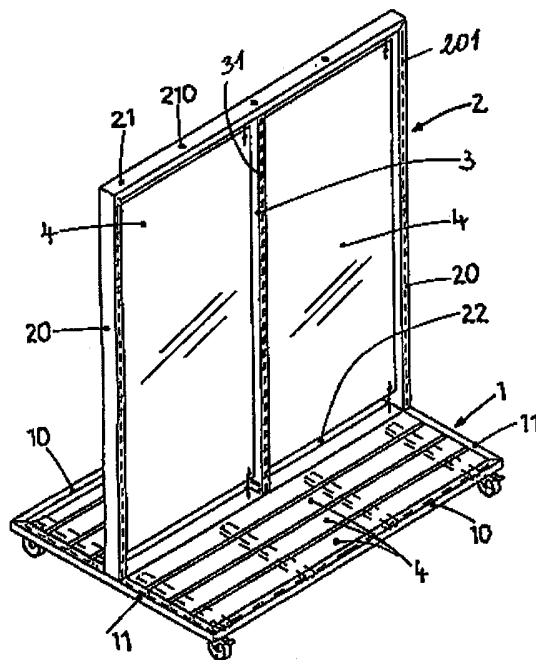
Čermák Karel Dr., Národní 32, Praha 1,
11000;

(54) Název přihlášky vynálezu:

Stojan k prezentaci zboží

(57) Anotace:

Stojan k prezentaci zboží obsahuje podestový rám /1/, na nějž je rozebiratelně upevněn oddělitelný vertikální rám /2/. Pod podestovým rámem /1/ jsou uspořádány válečky zajišťující lehký pohyb stojanu. Vertikální rám /2/ se skládá z postranních svislých vzpěr /20/, spodní základní vzpěry /22/ a horní krycí vzpěry /21/. Uvnitř vertikálního rámu /2/ může být vsazena svisle probíhající střední vzpěra /3/. Svislé vzpěry /20, 3/ vykazují šterbinové rastry /201, 31/, do nichž lze zavěsit různé nosiče zboží jako konzoly, ramínka nebo jednoramenné tyče. Oba rámy /1, 2/ jsou opatřeny výplní /4/.



01-44-99-Če

Stojan k prezentaci zboží

Oblast techniky

Stojan k prezentaci zboží se běžně užívá v prodejních zařízeních a na výstavách. Stojan sestává v podstatě ze vzpěr, které jsou vyplněny pomocí prvků - například ve formě tabulí, kotoučů nebo latí. Vertikální vzpěry vykazují šterbinový rastr, do nějž mohou být zavěšeny různé příslušné nosiče zboží. Ve spodní části má stojan podestu, na níž jsou s výhodou uspořádány válečky ke snadnému pohybu stojanu z místa na místo.

Dosavadní stav techniky

Spis CH-A-658 174 zveřejňuje posuvný stojan k prezentaci zboží s obloukovým rámem, v němž jsou zavěšena tabla, otočná kolem horizontální osy. Tento stojan je koncipován pouze k prezentaci zboží na ležato a uspořádání tabla je konstrukčně možné pouze v určité výšce. Mimoto je stojan otevřený, takže uzavřené konstrukční koncepce s ním nejsou realizovatelné.

Ze spisu US-A-4 919 282 je znám pojízdný stojan, z něhož se od podestové desky, blízké k zemi, tyčí dvě vnější vertikální podpěry, které jsou vyplněny tabulovými prvky. Mezi vertikálními podpěrami jsou ve výšce uspořádána přestavitelná tabla, která lze v jejich vodícím vedení fixovat. Tento stojan obsahuje sice uzavřenou zadní stěnu; jeho tvarová variabilita je však rovněž velmi omezena. Mimoto

jsou zavedení tabulových prvků, profilace vertikálních podpěr a fixační prostředek k upevnění tabla v požadované výši poměrně nákladné. Tím jsou vyšší výrobní náklady, a příprava stojanu se stává obtížnou. Tento stojan je mimoto nákladný i z hlediska použitého materiálu a montážních nákladů. Konečně je pro stojan zapotřebí značného prostoru pro skladování u výrobce, při dopravě na výstavní místo, jakož i u uživatele.

Podstata vynálezu

Vzhledem k nedokonalosti dosud známých stojanů klade si vynález za cíl, navrhnout stojan, na nějž by mohly být upevněny různé potřebné nosiče zboží, takže by bylo možno zvolit závěsnou prezentaci zboží, nebo naležato. V podstatě má stojan sestávat ze vzpěr, které tvoří podestu, nacházející se blízko u země, a na ní svisle stojící vertikální díl. Pro vertikální díl jsou vzpěry opatřeny štěrbinovými rastry, do nichž lze zavěsit nosiče zboží. V komplexní verzi mají být podesta a/nebo vertikální díl vyplněny určitými prvky, takže stojan působí dojmem uzavřeného, solidního celku. Stojan se může stavebnicově rozšiřovat. Kromě toho se musí nechat části stojanu stabilně a jistě sestavit, takže stojan vykazuje solidní nosnost a je vhodný rovněž pro nákupní návaly. Navrhovaný stojan má být přesto lehce sestavitelný, demontovatelný, a má mít možnost různých variací, takže výrobní i provozní náklady by se měly udržet na nízké úrovni. Zejména se hledí na to, aby stojany při skladování, dopravě a během dalších deponií ve výstavních prostorách nezabíraly příliš mnoho místa.

Stojan podle vynálezu se vyznačuje následujícími význaky. Jedná se o podestový rám a samostatný vertikální rám, přičemž oba jsou vytvořeny ze vzpěr. Svislé vzpěry

vertikálního rámu vykazují šterbinový rastr, v němž jsou zavěšeny různé nosiče zboží, jako konzoly, ramínka nebo jednoramenné tyče. Vertikální rám je nasazen na podestový rám a je upevněn prostřednictvím rozebíratelných spojovacích prvků - například šroubů. Ke snadnému pohybu stojanu z místa na místo může být zhotoven jako pojízdný, protože jsou pod podestovým rámem upevněny válečky. Rovněž mohou být podestový i vertikální rám vyplněny. Za tím účelem přicházejí v úvahu nejrozličnější materiály, jako masivní desky a latě. K vyplnění vertikálního rámu se nabízejí také pružné materiály, jako textilie. K rozšíření vybavenosti vertikálního rámu je tento opatřen svisle vsazenou střední vzpěrou, přičemž aretace střední vzpěry uvnitř vertikálního rámu je rovněž rozebíratelná.

Přehled obrázků na výkresech

Na obrázcích značí:

obr. 1A - stojan podle vynálezu s podestovým a vertikálním rámem v perspektivním pohledu;

obr. 1B - stojan podle obrázku 1A ve zvětšených dimenzích se střední vzpěrou vsazenou ve vertikálním rámu a tabulovitou výplní;

obr. 2A - vertikální rám v nárysu;

obr. 2B - vertikální rám podle obr. 2A v půdorysu;

obr. 2C - vertikální rám v příčném řezu podél roviny A-A;

obr. 3A - střední vzpěra s vyčnívajícím aretačním kolíkem v bokorysu;

obr. 3B - střední vzpěra podle obr. 3A se zcela zataženým aretačním kolíkem v nárysu;

obr. 3C - střední vzpěra podle obr. 3B v půdorysu ze směru X;

obr. 4A - stoján podle obr. 1B bez střední vzpěry a výplně ve vertikálním rámu, ale s přidavnými podélnými vzpěrami v podestovém rámu;

obr. 4B - stojan podle obr. 1B s přidavnými podélnými a příčnými vzpěrami v podestovém rámu; a

obr. 4C - stojan podle obr. 1B s latovou výplní podestového i vertikálního rámu.

Příklady provedení vynálezu

S odkazem na přiložené výkresy následuje detailní popis příkladů provedení stojanu podle vynálezu. Závěrem jsou uvedeny možné modifikace.

Pro celý další popis platí následující ustanovení. Vyskytují-li se v nějakém obrázku za účelem grafické jednoznačnosti vztahové značky, ale v bezprostředně příslušném textu popisu nejsou vysvětleny, je o nich zmínka v předcházející části popisu. V zájmu přehlednosti se opakující označení prvků v následujících obrázcích většinou vynechává,

pokud je graficky jednoznačně zřejmé, že se jedná o znovu se vyskytující se součásti.

Obrázek 1A

Stojan sestává z pravoúhlého podestového rámu 1, na němž je svisle a centricky nasazen rovněž pravoúhlý vertikální rám 2. Podestový a vertikální rám 1, 2 jsou svařeny dohromady například ze čtyřhranných dutých profilů. Podestový rám 1 sestává ze dvou čelních a ze dvou postranních vzpěr 10, 11. V rozích podestového rámu 1 jsou uspořádány zajišťovací válečky 12, které dosedají na zem, takže stojan je pojízdný. Vertikální rám 2 sestává ze dvou vzájemně rovnoběžných svislých vzpěr 20, horní krycí vzpěry 21, jakož i spodní základní vzpěry 22. Krycí vzpěra 21 spojuje nahoře obě svislé vzpěry 20, přičemž vzpěry 20, 21 k sobě v rozích doléhají se sešikmením 45°, což představuje přesný rohový spoj. Základní vzpěra 22 je vsazena mezi svislé vzpěry 20 tak, že jejich vnitřní okraje 200 doléhají na horní okraj 220 základní vzpěry 22 a vytvářejí v rozích vybrání 23. Ve svislých vzpěrách 20 se nachází šterbinový rastr 201, který je obrácen k nejméně jedné čelní vzpěře 10. S výhodou jsou svislé vzpěry 20 opatřeny šterbinovým rastrem 201 z obou stran, aby bylo možno zavěsit na stojan zboží podél obou čelních vzpěr 10.

Vybrání 23 umožňují nasazení vertikálního rámu 2 na podestový rám 1, přičemž spodní konce svislých vzpěr 20 stojí na postranních vzpěrách 11 a základní vzpěra 22 se rozprostírá mezi oběma postranními vzpěrami 11. Příčný průřez postranních vzpěr 11 leží ve vybráních 23. Z důvodů estetického vzhledu stojanu a z důvodů rovnováhy je vertikální rám 2 nasazen na podestový rám 1 centrálně. V

krycí vzpěře 21 se nachází nejméně jeden nástrčný otvor 210 k zasunutí odkazní tabulky - např. s firmou, cenou nebo s označením velikosti. Uvnitř podestového rámu 1 jsou umístěny úložné prvky 13, sloužící k podepření výplně podestového rámu 1. Účelně jsou úložné prvky 13 umístěny na podestovém rámu 1 tak, že vložená výplň je přidržována přinejmenším čelními a postranními vzpěrami 10, 11, které jej obklopují nebo je dokonce jejich horními okraji sevřena.

Obrázek 1B

Principiálně je tento stojan konstruován zcela podobně předchozí variantě. Byly zde zvoleny jiné dimenze a ve vertikálním rámu 2 je centrálně svisle vsazena střední vzpěra 3, která vertikální rám 2 symetricky rozděluje. V obou polovinách vertikálního rámu 2 jsou vsazeny výplně 4 - zde ve formě tabulových prvků. Aby bylo možno zavěsit zboží ve stejné výši vedle sebe na obou stranách vertikálního rámu 2 podél obou čelních vzpěr, je střední vzpěra 3 opatřena dvojřadovým šterbinovým rastrem 31.

Obrázek 2A

Ke spojení mezi podestovým rámem 1 a vertikálním rámem 2 jsou použita rozebíratelná spojení - zde například šroubové spojení. Ze svislých vzpěr 20 do vybrání 23 axiálně vyčnívají svorníky 202, opatřené axiálně vnitřním závitovým vrtáním 203, které je přístupné od volného konce svorníku 202.

Obrázky 2B a 2C

K uložení svorníků 202, které vyčnívají z vertikálního rámu 2, jsou v podestovém rámu 1, tzn. v jeho postranních vzpěrách 11 uspořádány párově průchozí otvory 110. Má-li být podestový rám 1 nasazen centrálně na vertikální rám 2, jsou průchozí otvory 110 uspořádány odpovídajícím způsobem centrálně v postranních vzpěrách 11. S výhodou jsou v rozích podestového rámu 1 uspořádány další úložné prvky 13, které slouží na horních stranách k podepření vložené výplně, zatímco na spodních stranách úložných prvků 13 jsou upevněny válečky 12.

S výhodou se používá při konstrukci podestového rámu 1 čtyřhranných dutých profilů, přičemž nejméně jeho postranní vzpěry 11 mají mít stejnou tloušťku jako svislé vzpěry 20, takže ve vybráních 23 může být přijata celá tloušťka postranních vzpěr 11. Ve smontovaném stavu je vertikální rám 2 nasazen na podestovém rámu 1, přičemž svorníky 202 zapadají do průchozích otvorů 110. Ze spodních stran postranních vzpěr 11 jsou do vnitřních závitových vrtání 203 svými závitovými dříky zavedeny šrouby. Párové uspořádání šroubových spojení se dvěma svorníky 202, dva průchozí otvory 110 a dva šrouby zajišťují obzvláště dobrou aretaci zpříma stojícího vertikálního rámu 2.

Obrázky 3A až 3C

Střední vzpěra 3 má za účelem rychlého a rozebíratelného nasazení do vertikálního rámu 2 na konci - s výhodou na horním konci - nejméně jeden axiálně vyčnívající pevný kolík 30. Zde znázorněná střední vzpěra 3 vykazuje na horním

konci dva vyčnívající kolíky 30, které působí jako pojistný kolíček vsazené střední vzpěry 3. Na spodním konci je s výhodou uspořádán axiálně posuvný aretační kolík 32. K upnutí střední vzpěry 3 mezi krycí a základní vzpěru 21, 22 je možno aretační kolík 32 nasadit na přítlačnou desku 33.

K pohybu aretačního kolíku 32 směrem ven se používá závitová tyč 34 nacházející se na střední vzpěře 3, ovládaná prostřednictvím přístupného otočného kolečka 35 a spojená s přítlačnou deskou 33. Obvod kolečka 35 vyčnívá z drážky 36 ležící po obou stranách střední vzpěry 3. Drží-li se střední vzpěra 3 v ruce, je možno prostřednictvím palce a ukazováčku s kolečkem 35 otáčet. Při otáčení kolečka 35 dochází - podle směru otáčení - k axiálnímu vysunutí přítlačné desky 33 s aretačním kolíkem 32 nebo k zasunutí do dutého prostoru střední vzpěry 3. K lehčímu uchopení kolečka je jeho povrch rýhovaný.

Příslušně k pevným kolíkům 30 na střední vzpěře 3 se nachází na krycí vzpěře 21 nástrčné otvory. Rovněž je analogicky k aretačnímu kolíku 32 v základní vzpěře 22 uspořádáno vrtání 221 (viz obr. 4A). Nasazení střední vzpěry 3 se provádí ze zasunutou přítlačnou deskou 33 a aretačním kolíkem 32, přičemž nejdříve jsou zasunuty kolíky 30 do příslušných nástrčných otvorů v krycí vzpěře 21. Nato je zaveden aretační kolík 32 přes příslušné vrtání 221 do základní vzpěry 22. Uvedením kolečka 35 v činnost nyní následuje napínání střední vzpěry 3 mezi krycí a základní vzpěru 21, 22. Při vytáčení se zatlačuje aretační kolík 32 do vrtání 221 a přítlačná deska 33 dosedá na horní stranu základní vzpěry 22.

Obrázek 4A

Zde je v podestovém rámu 1 za účelem stabilizace a podepření eventuelní výplně umístěna ještě přídatná podélná vzpěra 14. Probíhá oboustranně, paralelně k základní vzpěře 22 nasazeného vertikálního rámu 2 a rozprostírá se mezi oběma postranními vzpěrami 11.

Obrázek 4B

Tento stojan má střední vzpěru 3 uvnitř vertikálního rámu 2 a obě takto vzniklé poloviny rámu jsou vybaveny výplněmi ve tvaru tabule. Také podestový rám 1 obsahuje výplň 4, zde ve formě latí položených na spárách.

Obrázek 4C

Znázorněný stojan je uvnitř vertikálního rámu 2 rovněž opatřen střední vzpěrou 3. V obou polovinách vertikálního rámu 2 jsou uspořádány výplně 4, zde ve formě svisle uspořádaných latí. Podobnou výplň 4 - s horizontálně umístěnými latěmi - obsahuje podestový rám 1.

U popsaného stojanu lze dále realizovat následující konstrukční obměny:

- Ve standardním provedení jsou rohové spoje uvnitř podestového a vertikálního rámu 1, 2 svařeny. Také tato spojení mohou být provedena jako šroubová.

- Je-li vertikální rám 2 nasazen na podestový rám 1 takovým způsobem, že obě čelní vzpěry 10 nebo obě postranní

vzpěry 11 jsou předepjaty, stanoví se sám podle určení vzpěr 10, 11.

- Namísto dvou svorníků 202 s vnitřními závitovými vrtáními 203 přicházejí v úvahu také jiná rozebíratelná spojení, zajištěná proti otáčení. Mohl by se použít pouze jeden svorník 202, který nemá rotačně symetrický příčný průřez a v souladu k němu uspořádat nástrčný otvor ve krycí vzpěře 21. Namísto závitové tyče 34 a kolečka 35 je možné udržet aretační kolík 32 v požadované poloze pomocí nástrčného, klínového nebo pružného spojení. Přítlačná deska 33 je zapotřebí k dosažení pevného upnutí střední vzpěry 3. V podstatě se ale lze bez přítlačné desky 33 obejít.

- Namísto válečků 12 mohou být použity nohy nebo sanice, přičemž však také tyto mohou odpadnout.

- Je-li požadováno další rozdělení vertikálního rámu 2, je možno použít více než jednu střední vzpěru 3. Šířka neděleného vertikálního rámu 2 - to znamená vzdálenost mezi oběma svislými vzpěrami 20 se šterbinovými rastry 201 - nebo šířka vzniklých polovin při vsazené střední vzpěře 3 nebo další rozdělení vertikálního rámu se řídí podle standardních velikostí závěsných nosičů zboží ve tvaru ramínek, které zapadají do více než jednoho šterbinového rastru 31, 201. Je-li nosič zboží zavěšen pouze v jednom šterbinovém rastru 31, 201, to znamená pouze v jedné svislé nebo střední vzpěře 3, řídí se prostorová potřeba podle tvaru tohoto nosiče, podle zboží na něj zavěšovaného a podle okolních nosičů.

- Pro kompletaci stojanu může být nahoře na vertikálním rámu 2, to znamená na krycí vzpěře 21, nasazeno tablo. Postranně, nejméně na jedné z vnějších svislých vzpěr 20, může být přidavně zavěšen prapor buď k dekoraci nebo s informačními údaji.

12 ✕ 08.07.99

Seznam vztahových značek

1	-	podestový rám
2	-	vertikální rám
3	-	střední vzpěra
4	-	výplň
10	-	čelní vzpěra
11	-	postranní vzpěra
12	-	váleček
13	-	úložný prvek
14	-	podélná vzpěra
20	-	svislá vzpěra
21	-	krycí vzpěra
22	-	základní vzpěra
23	-	vybrání
30	-	kolík
31	-	štěrbinový rastr
32	-	aretační kolík
33	-	přítlačná deska
34	-	závitová tyč
35	-	kolečko
36	-	drážka
110	-	otvor
200	-	vnitřní okraj
201	-	štěrbinový rastr
202	-	svorník
203	-	závitové vrtání
210	-	nástrčný otvor
220	-	horní okraj
221	-	vrtání

P A T E N T O V É N Á R O K Y

1. Stojan k prezentaci zboží se štěrbinovými rastry (201, 31) ve vertikálních vzpěrách (20, 3), přičemž do štěrbinových rastrů (201, 31) lze zavěsit různé vhodné nosiče zboží, vyznačující se tím, že

a) stojan sestává z podestového rámu (1), který je přímo nebo nepřímo ve styku s podlahou, a z vertikálního rámu (2);
a

b) vertikální rám (2) je nasazen na podestovém rámu (1) a oba rámy (1, 2) jsou vzájemně rozebíratelně spojeny.

2. Stojan podle bodu 1 v y z n a č u j í c í s e
t í m , ž e

a) podestový i vertikální rám jsou vytvořeny z dutého čtyřhranu;

b) podestový rám (1) je pravoúhlý nebo kvadratický a je vytvořen ze dvou rovnoběžně proti sobě ležících čelních vzpěr (10) a postranních vzpěr (11);

c) vertikální rám (2) je pravoúhlý nebo kvadratický a je vytvořen ze dvou rovnoběžně proti sobě ležících svislých vzpěr (20), přičemž nahoře vertikální rám (2) uzavírá krycí vzpěra (21) a dole základní vzpěra (22);

d) ve smontovaném stavu dosedají spodní okraje svislých vzpěr (20) na postranní vzpěry (11), zatímco základní vzpěra (22) leží mezi postranními vzpěrami; a

14 08.07.99
13

e) v oblasti svislých vzpěr (20) nasazených na postranní vzpěry (11) jsou uspořádána šroubová spojení.

3. Stojan podle bodu 1 nebo 2 v y z n a č u j í c í s e t í m , že

a) základní vzpěra (22) je usazena mezi svislými vzpěrami (20) tak, že jejich vnitřní okraje (200) se stýkají s horními okraji (220) základní vzpěry (22) a vytvářejí tak v rozích vybrání (23), do nichž zapadá příčný průřez postranních vzpěr (11); a

b) v axiálním prodloužení svislých vzpěr (20) jsou ve vybráních (23) uspořádány svorníky (202), které jsou určeny k zasunutí do příslušných průchozích otvorů (110) v postranních vzpěrách (11), přičemž

c) svorníky (202) jsou sešroubovány s postranními vzpěrami (11).

4. Stojan podle bodu 3, v y z n a č u j í c í s e t í m , že svorníky (202) jsou v každém vybrání (23) uspořádány párově, obsahují axiální vnitřní závitová vrtání (203) a šrouby jsou zašroubovatelné skrz postranní vzpěry (11) do svorníků (202).

5. Stojan podle jednoho z bodů 1 až 4, v y z n a č u j í c í s e t í m , že

a) čelní vzpěry (10) a postranní vzpěry (11), do nichž směřuje vnitřní rovina podestového rámu (1), jsou opatřeny

úložnými prvky (13), které slouží k podepření výplně (4), vložené do podestového rámu (1);

b) úložné prvky (13) v rozích podestového rámu (1) slouží zároveň k připevnění noh nebo válečků (12); a

c) vertikální rám (2) může být rovněž opatřen výplní (4).

6. Stojan podle jednoho z bodů 1 až 5, v y z n a č u j í c í s e t í m , že

a) ve vertikálním rámu (2) je vertikálně rozebíratelně vsazena nejméně jedna střední vzpěra (3), která se rozprostírá mezi základní vzpěrou (22) a krycí vzpěrou (21); a

b) také obě poloviny vertikálního rámu (2) vzniklé vsazením střední vzpěry (3) jsou opatřeny výplní (4).

7. Stojan podle bodu 6, v y z n a č u j í c í s e t í m , že střední vzpěra (3), obrácená k jedné nebo oběma čelním vzpěrám (10), obsahuje jedno nebo dvouřadý štěrbinový rastr (31).

8. Stojan podle bodu 6 nebo 7 v y z n a č u j í c í s e t í m , že

a) na prvním konci střední vzpěry (3) axiálně vyčnívá nejméně jeden pevný kolík (30), který slouží k nasazení do příslušného nástrčného otvoru na spodní straně krycí vzpěry (21); a

b) na druhém konci střední vzpěry (3) je uspořádán axiálně oběma směry posuvný aretační kolík (32), který slouží k zasunutí do příslušného vrtání (221) ve spodní straně základní vzpěry (22).

9. Stojan podle bodu 8,
v y z n a č u j í c í s e t í m , že

a) k zajištění zamezení otáčení střední vzpěry (3) jsou uspořádány dva pevné kolíky (30) a dva odpovídající nástrčné otvory na spodní straně krycí vzpěry (21); a

b) aretační kolík (32) je posuvný oběma směry prostřednictvím závitové tyče (34) a zvnějšku přístupného, otáčivého kolečka (35), které je se závitovou tyčí pevně spojeno.

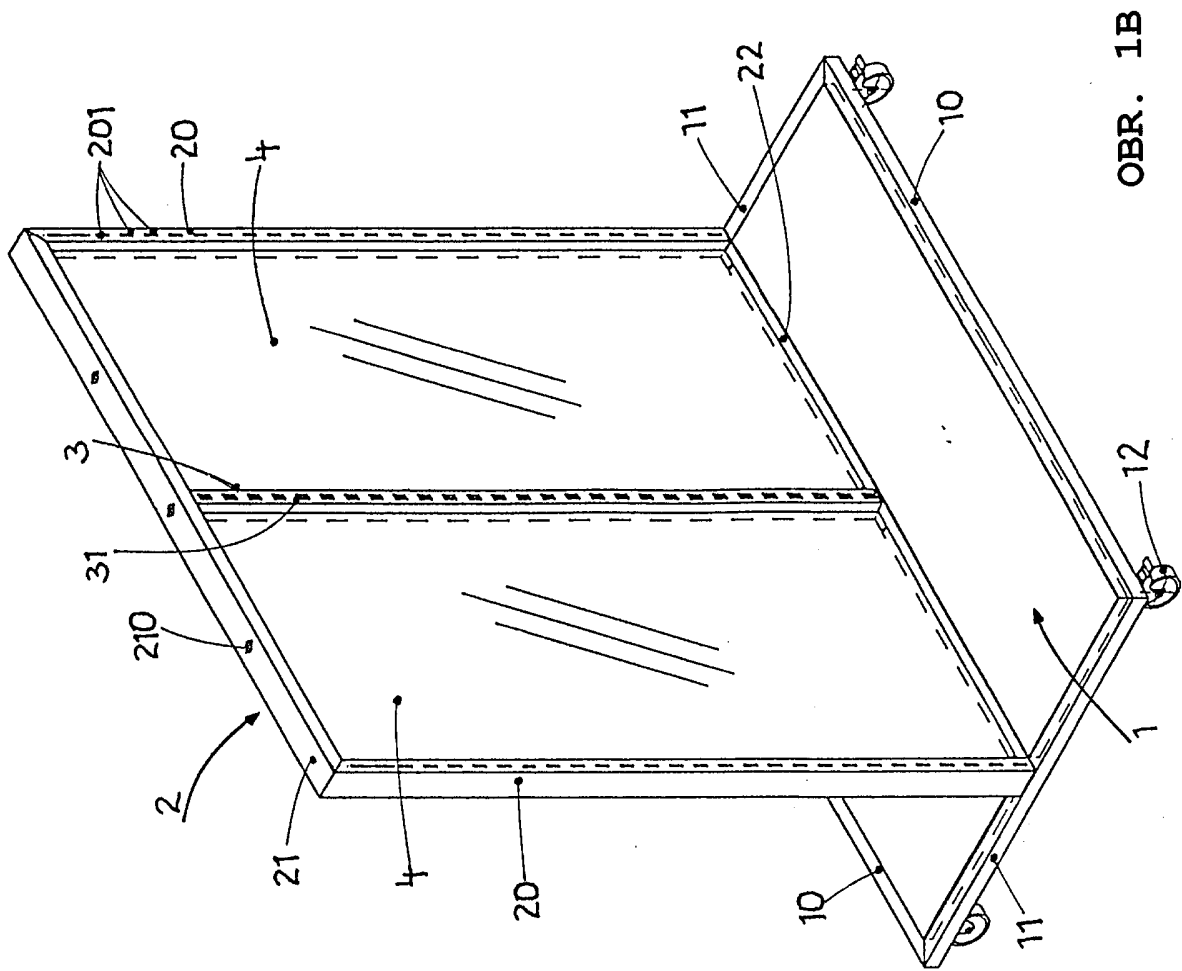
10. Stojan podle bodu 9,
v y z n a č u j í c í s e t í m , že

a) aretační kolík (32) se nachází na spodním konci střední vzpěry (3);

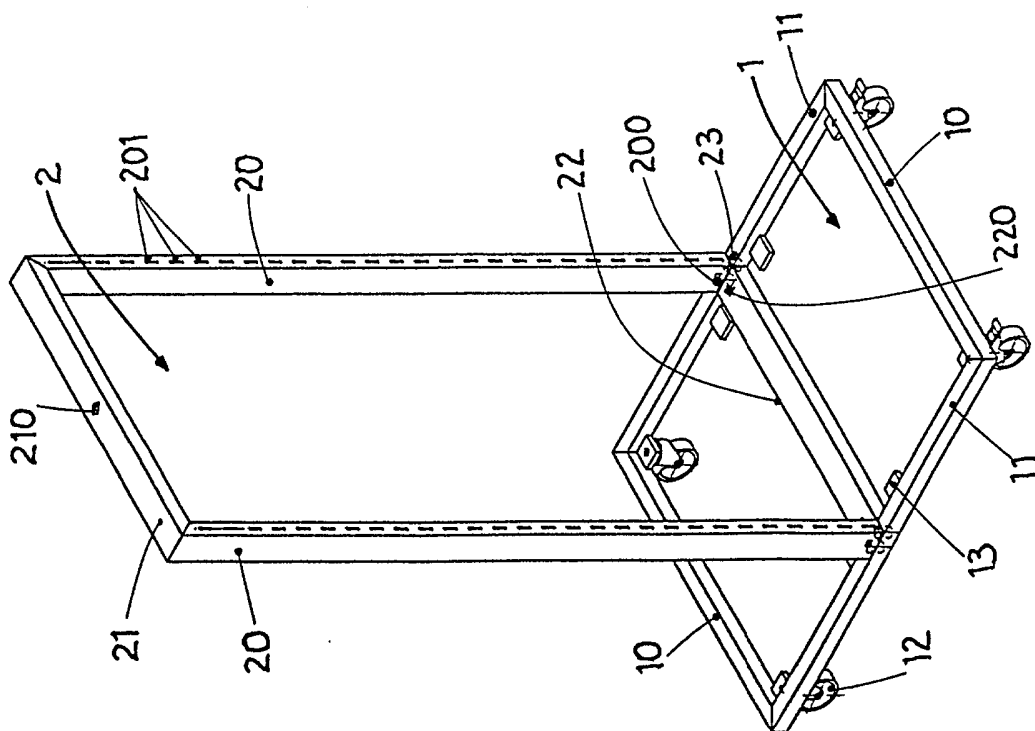
b) okrajová část kolečka (35) vyčnívá ven z drážky (36), nacházející se po obou stranách střední vzpěry (3); a

c) nad aretačním kolíkem (32) je uspořádána přítlačná deska (33), která při vsazené střední vzpěře (3) dosedá na základní vzpěru (22) a tak uvnitř vertikálního rámu (2) napíná střední vzpěru (3).

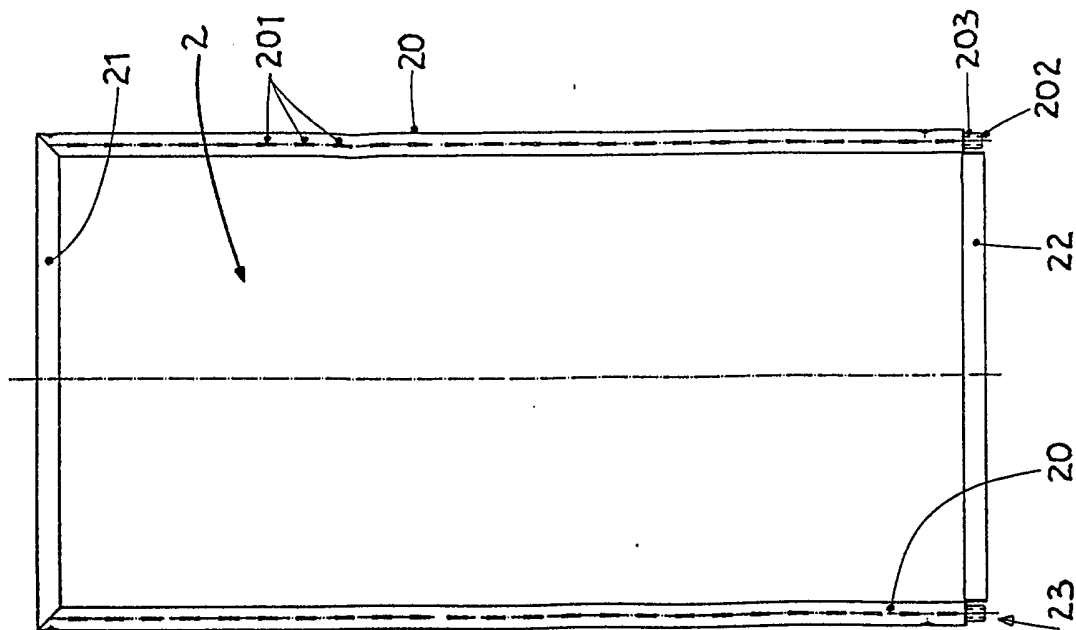
1/4



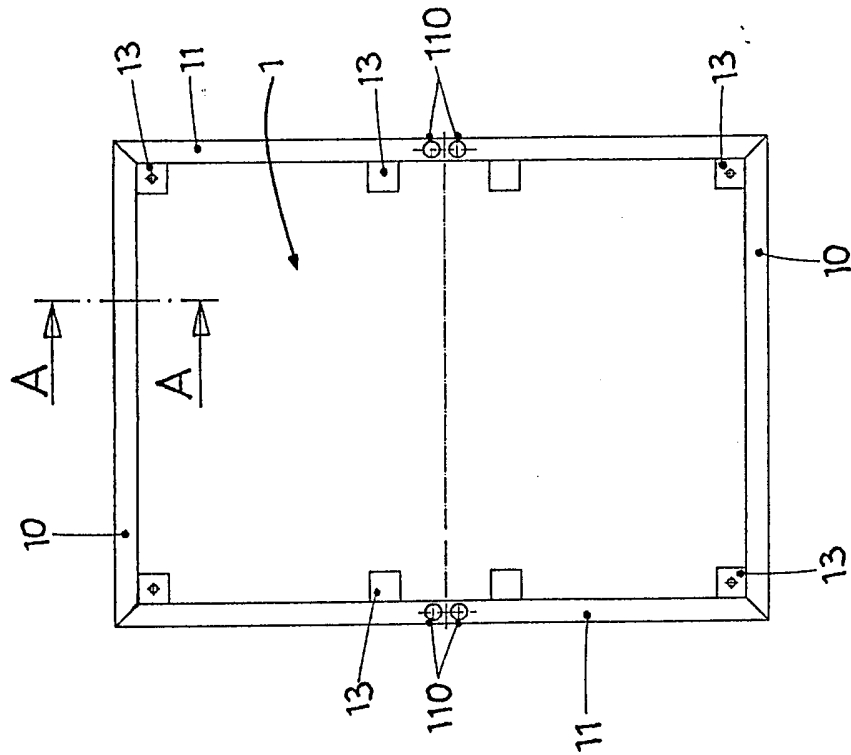
OBR. 1B



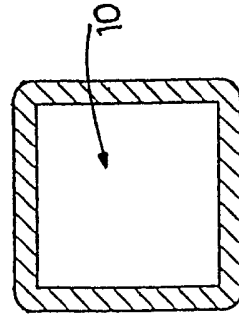
OBR. 1A



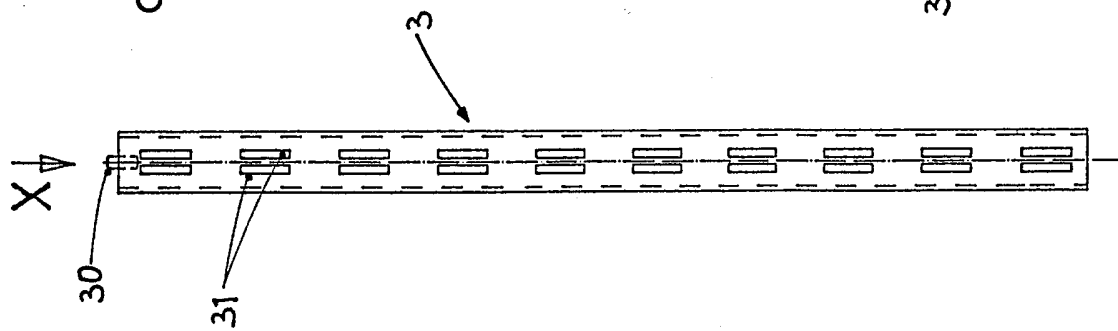
OBR. 2A



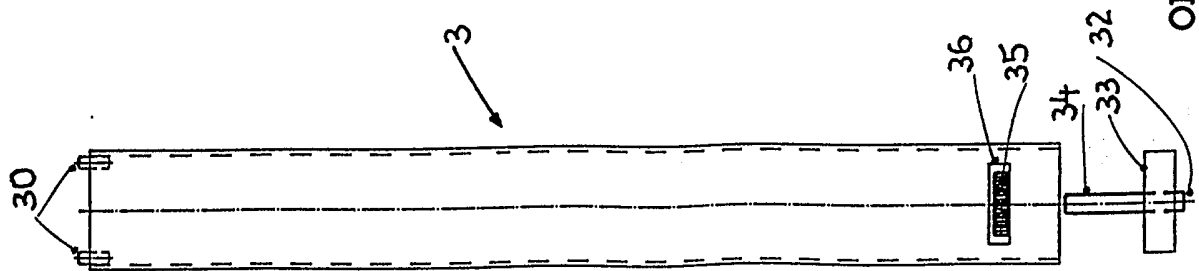
OBR. 2B



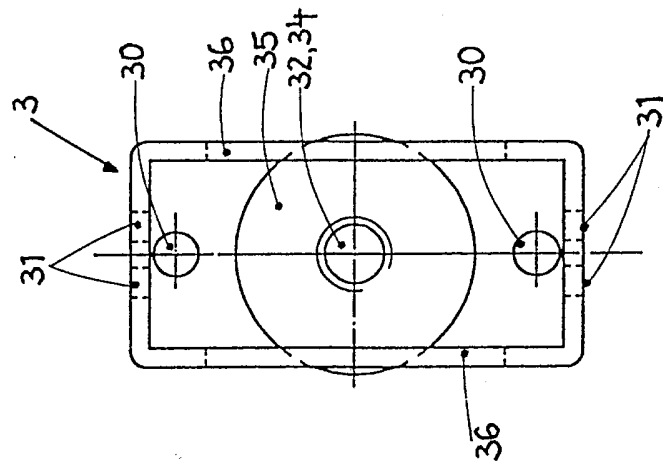
OBR. 2C



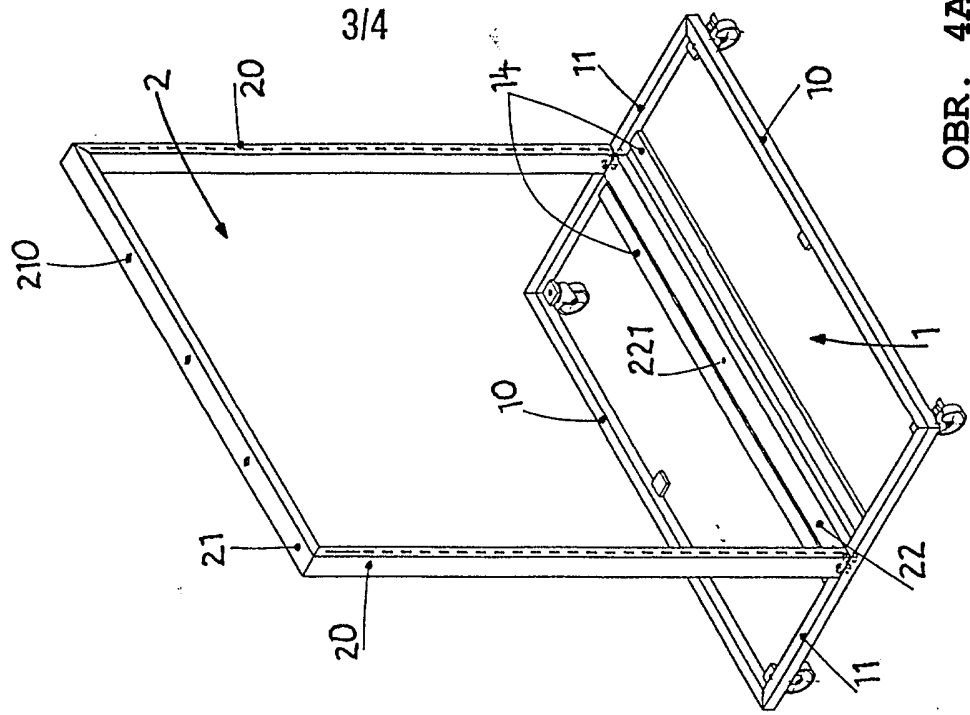
OBR. 3B



OBR. 3A



OBR. 3C

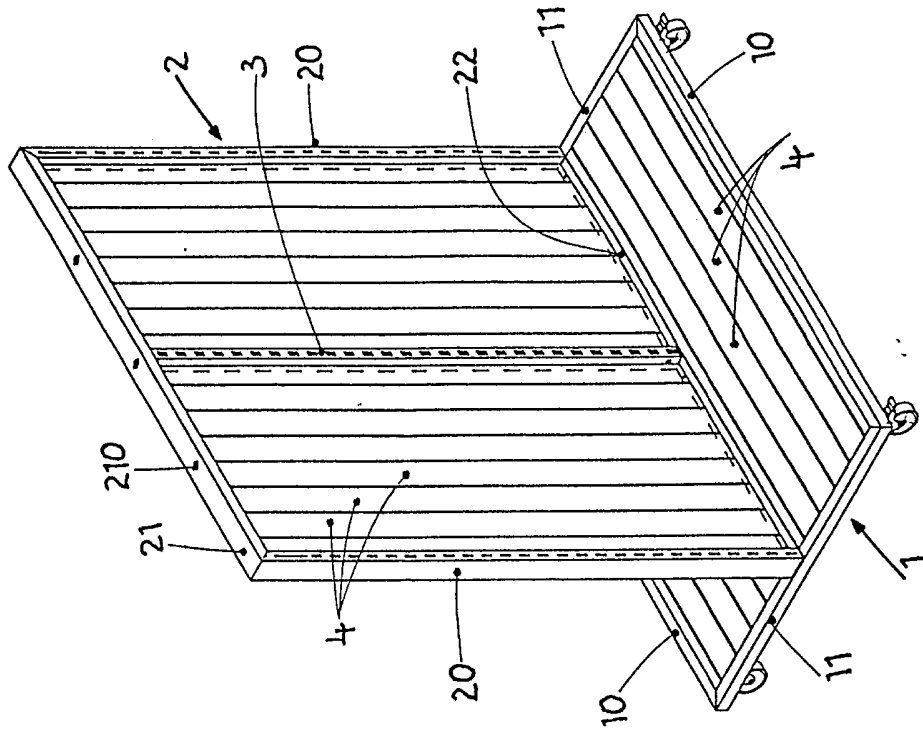


OBR. 4A

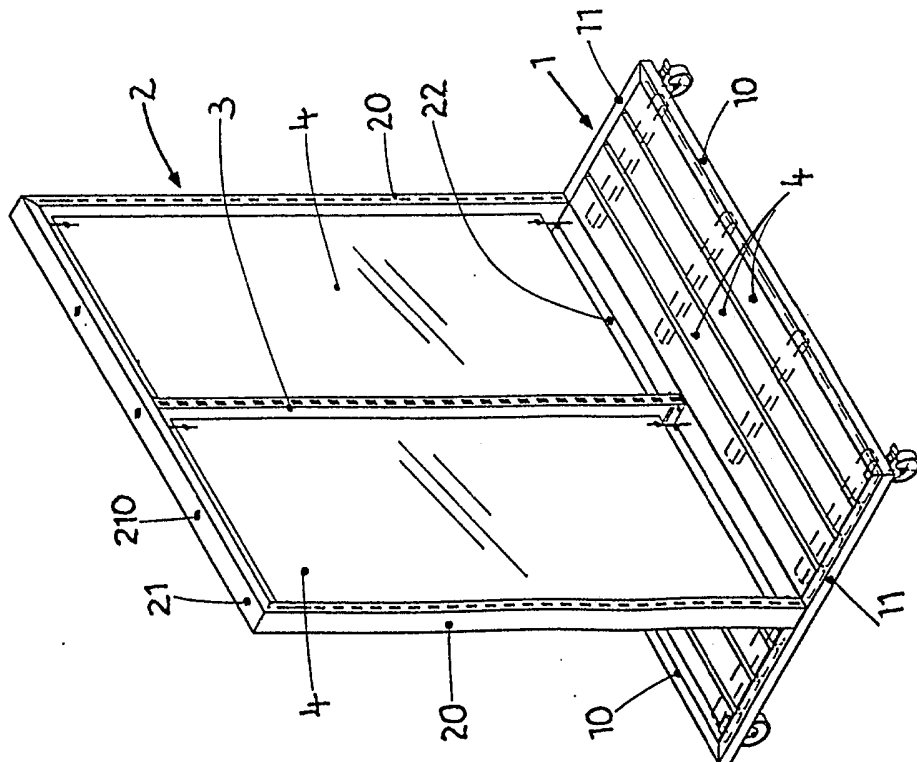
08.07.99

PV 336-99

4/4



OBR. 4C



OBR. 4B